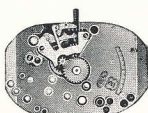




Ancre, sans seconde
Lever, without second
Anker, ohne Sekunde



Cal. 521



Cal. 520

Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Cage :

Dimensions totales	12,90 - 19,50
Dimensions d'encageage	12,90 - 19,20
Hauteur sur ponts	3,80
Hauteur maximum	3,80
Hauteur sur filet	0,45
Hauteur axe de tige	1,75

Echappement :

Distance roue - ancre	3,05
Distance ancre - balancier	3,40
Diamètre de la roue	5,35
Diamètre du trou de la roue	0,40
Hauteur du plateau	0,80
Diamètre du trou du plateau	0,36

Balancier :

Diamètre total	8,00
Diamètre du trou	0,80
Hauteur de la serge	0,65

Virole :

Diamètre total	1,25
Diamètre du trou	0,48
Hauteur	0,65

Piton :

Diamètre	0,60
Longueur pour spiral plat	1,12

Ressort de barillet :

Hauteur	1,48
Epaisseur	0,08 ¹ / ₄
Longueur	260

Aiguillage :

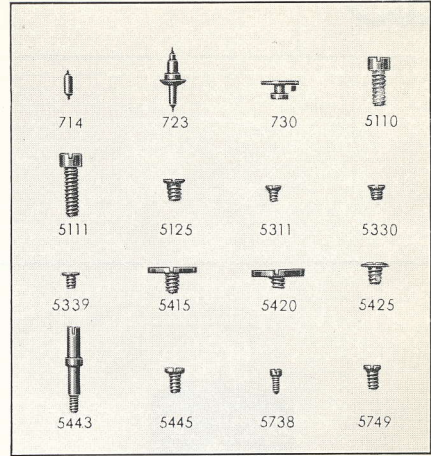
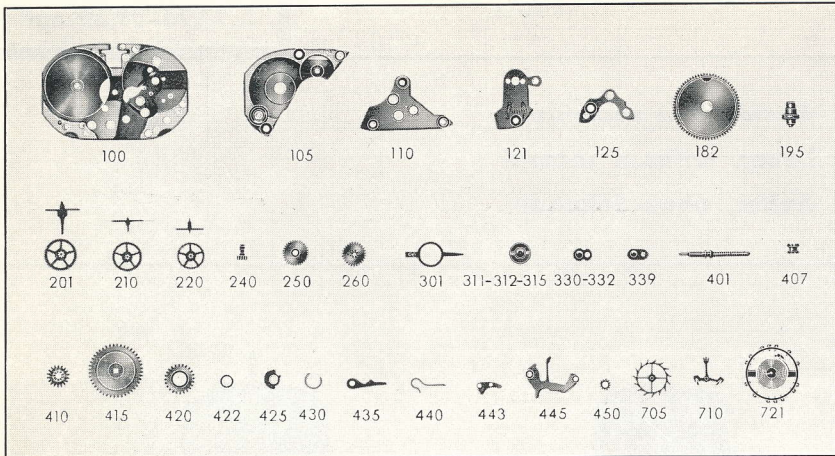
Diamètre ajustement aiguille de minute	0,60
Diamètre ajustement aiguille d'heure	1,20

Tige de remontoir :

Diamètre du filetage	0,90
--------------------------------	------

Cadran :

Diamètre trous de pieds dans la platine	1,00
---	------



No.	LISTE DES FOURNITURES	Nr.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
105	Pont de barillet	105	Barrel bridge	105	Federhausbrücke
110	Pont de rouage	110	Train-wheel bridge	110	Räderwerkbrücke
121	Coq pour spiral plat	121	Balance cock for flat hairspring	121	Unruhkloben für Flachspiral
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerkloben
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
201	Grande moyenne	201	Center wheel	201	Minutenrad
210	Petite moyenne	210	Third wheel	210	Kleinbodenrad
220	Roue de seconde	220	Fourth wheel	220	Sekundenrad
240	Chaussée	240	Cannon-pinion	240	Minutenrohr
250	Roue des heures	250	Hour wheel	250	Stundenrad
260	Minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
301	Raquette pour spiral plat	301	Regulator for flat hairspring	301	Rücker für Flachspiral
311	Coqueret nickel	311	Upper cap jewel, nickel end-piece	311	Rückerplättchen, Nickel
312	Coqueret nickel, rubis	312	Upper cap jewel, ruby, nickel end-piece	312	Rückerplättchen, Nickel, mit Rubin
315	Coqueret acier	315	Upper cap jewel, steel end-piece	315	Rückerplättchen, Stahl
330	Plaque de c/pivot pour balancier	330	Lower cap jewel end-piece for balance	330	Decksteinplättchen für Unruh
332	Plaque de c/pivot rubis pour balancier	332	Lower cap jewel, ruby end-piece for balance	332	Decksteinplättchen mit Rubin für Unruh
339	Plaque de c/pivot dessus pour roue d'ancre	339	Upper end-piece for escape wheel	339	Oberes Decksteinplättchen für Ankerrad
401	Tige	401	Stem	401	Aufzugwelle
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Zeigerstelltrieb
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Transmissionsrad
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrad
420	Couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
422	Bague de couronne	422	Crown wheel ring	422	Kronradring
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
435	Bascule	435	Yoke	435	Wippe
440	Ressort de bascule	440	Yoke spring	440	Wippfeder
443	Tirette	443	Setting lever	443	Stellhebel
445	Ressort de tirette	445	Setting lever spring	445	Stellhebelfeder
450	Renvoi	450	Setting wheel	450	Zeigerstellrad
705	Roue d'ancre	705	Escape wheel	705	Ankerrad
710	Ancre garnie	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring, regulated	721	Unruh mit Flachspiral
723	Axe de balancier	723	Pivoted balance staff	723	Unruhwelle
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
5110	Vis de pont, courte	5110	Bridge screw, short	5110	Brücken-Schraube, kurz
5111	Vis de pont, longue	5111	Bridge screw, long	5111	Brücken-Schraube, lang
5125	Vis de pont d'ancre	5125	Pallet cock screw	5125	Ankerkloben-Schraube
5311	Vis de coqueret	5311	Upper end-piece screw	5311	Rückerplättchen-Schraube
5330	Vis de plaque pour balancier	5330	Lower end-piece screw for balance	5330	Decksteinplättchen-Schraube für Unruh
5339	Vis de plaque dessus pour roue d'ancre	5339	Upper end-piece screw for escape wheel	5339	Ob. Decksteinplättchen-Schraube f. Ankerrad
5415	Vis de rochet	5415	Ratchet wheel screw	5415	Sperrad-Schraube
5420	Vis de couronne	5420	Crown wheel screw	5420	Kronrad-Schraube
5425	Vis de cliquet	5425	Click screw	5425	Sperrkegel-Schraube
5443	Vis de tirette	5443	Setting lever screw	5443	Stellhebel-Schraube
5445	Vis de ressort de tirette	5445	Setting lever spring screw	5445	Stellhebelfeder-Schraube
5738	Vis de piton	5738	Stud screw	5738	Spiralklötzchen-Schraube
5749	Vis de cadran	5749	Dial screw	5749	Zifferblatt-Schraube